

中越南海衝突以來最高層級會談 楊潔篪訪越拆解西沙僵局

【大公報訊】應越南政府副總理兼外長范平明邀請，中國國務委員楊潔篪17日抵達越南首都河內，將於18日出席中越雙邊合作指導委員會年度會議，並會與越南總理阮晉勇、副總理范平明等會面，預料會晤的焦點將是南海問題。

這將是5月2日中海油「981」鑽井平台在西沙群島海域開始鑽探活動以來，中越兩國間最高層級的會談。

中海油鑽井平台自年初開始在南海西沙群島的中建島附近開展勘探作業，越方聲稱中方在西沙設置的鑽井平台在其經濟海域內，組織漁船圍攔鑽井平台進行干擾破壞，而中方也調動了公用船及漁船進行攔堵，用高壓水炮驅離越方船隻。這一帶海域聚集了雙方逾百艘船隻，相對峙已逾一個月，據中國外交部統計的數字，越方船隻對中方船隻進行了一千五百多次撞擊。而越方則公布，至今有三十六艘越南船隻，包括海警船和漁船在中越船隻衝突中受損，有十七名越南人受傷。

此前30多輪溝通無果而終

越南國內掀起反華浪潮，爆發了針對中國內地企業和台企的打砸搶燒嚴重暴力騷亂，造成中國公民的傷亡和財產損失，中國被迫大規模撤僑。中越關係也因此急凍。

據透露，中越雙方在不同層面就事件進行過30多輪溝通，但都無果而終。越南外交部發言人黎海平說：「我們一再表示，越南一直耐心地尋求與中國進行對話，以期和平解決東海（中國稱南海）緊張局勢。因此，這次會談將成為雙方討論此問題、尋求解決當前緊張局勢的一個渠道和場合。」

據英國BBC中文網報道，范平明5月初曾與楊潔篪舉行電話會談，要求中國立即拆除鑽井平台。新華社引述楊潔篪當時的回應是：越南應該停止干擾中國石油企業的「正常活動」。

中企在越項目已停擺

近10多年來，越南極力推動經濟發展，與作為區域內最大經濟體的中國一度重譜蜜月，中國連續十年成為越南最大貿易夥伴。越南目前進口商品23%來自中國，每年進口額達100億美元。但近期兩國關係緊張已嚴重影響到雙方經貿利益。五月排華騷亂令中國撤僑萬人，在越南的中企項目也隨之停擺，越方發展國內經濟的雄心大受挫折。

據越南共產黨機關報《人民報》報道，越南總理阮晉勇發出指示，要求各部門、地方政府「加強經濟發展的自主性和獨立性，避免過度依賴某一地區市場」，不點名地要求越南避免依賴中國市場。

阮晉勇提出，要加強海上執法力量，努力通過和平方式解決緊張局勢。但他同時警告，不能容許五月發生的反華騷亂重演。

中方籲越「相向而行」

目前中國在東海、南海海域分別與日本、越南及菲律賓等國有爭端，而美國懷着鹵蚌相爭、漁人得利的心態從旁煽風點火。中國無疑並不希望搞亂自己周邊的和平大環境，如何在維護自身權益的同時化解雙方長期對峙的僵局，需要靈活的外交手腕。華春瑩17日在記者會上指出，中越雙方一直就海上局勢和雙邊關係有關問題保持溝通。中方已多次闡明了在有關問題上的原則立場。她呼籲越方「着眼大局，與中方相向而行，妥善處理當前事態」。

中國海警船在「981」鑽井平台附近海域巡邏



中越溝通情況

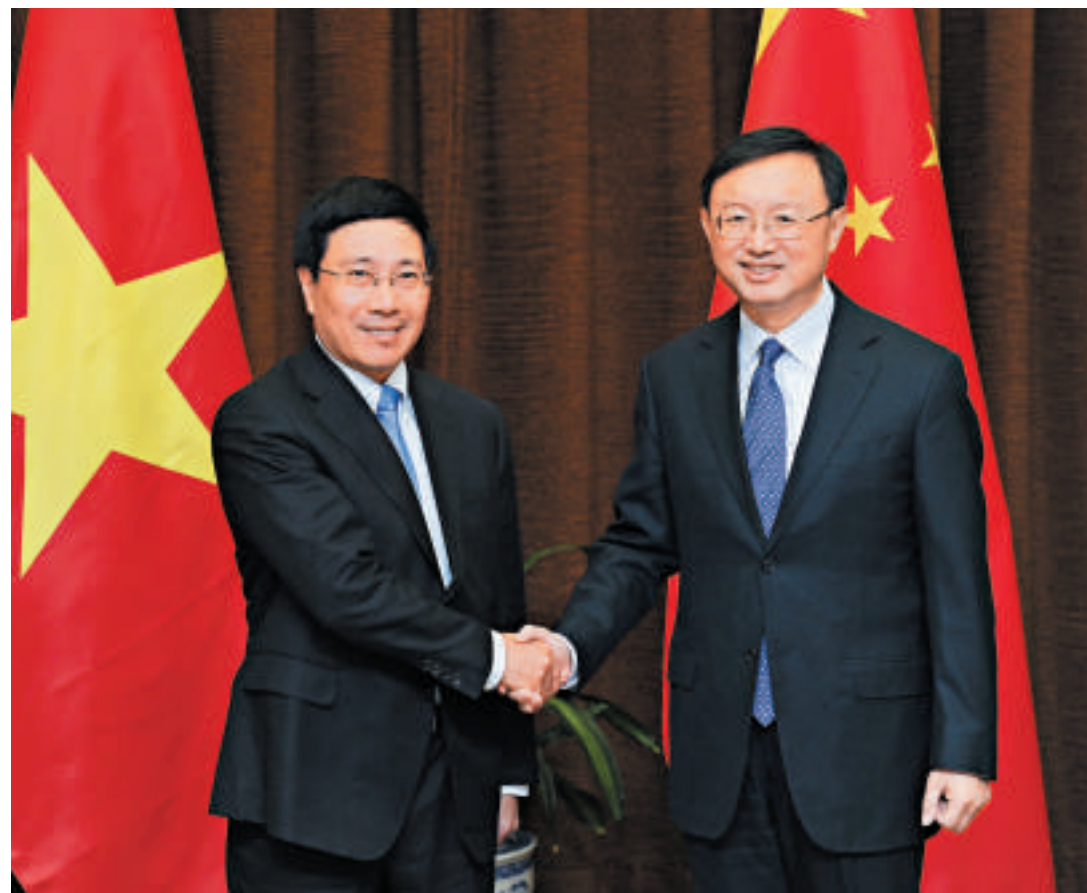
- 1 5月2日以來，中方各個層面與越方進行30餘次溝通
- 2 5月4日，越南外交部副部長、越南政府邊界和領土談判代表團團長胡春山與中國外交部副部長、中國政府邊界和領土談判代表團團長劉振民通電話
- 3 5月6日下午，越南副總理兼外交部長范平明和中國國務委員楊潔篪通電話，楊潔篪駁斥越方的指責
- 4 6月18日，中國國務委員楊潔篪與越南副總理兼外長范平明會面，磋商南海問題

資料來源：新華社、越通社

專家之見

【大公報實習記者孫琳北京十七日電】17日，中國外交部發言人華春瑩表示，國務委員楊潔篪明日將到訪越南河內，與越方就南海爭議進行磋商。這是自上月中國在南海鑽井平台遭到越方干擾以來，兩國最高層的接觸。中國社會科學院亞太與全球戰略研究院研究員許利平對大公報指出，楊潔篪此次出訪越南為和平解決南海爭端傳遞積極信號，表明中國不希望西沙衝突複雜擴大。

越南外交部早前表示，楊潔篪將參加中越年度雙邊合作對話，並會見越南副總理兼外長范平明。上月初，中國海上鑽井平台在南海正常作業遭到越方干擾，楊潔篪應約曾與范平明通電話，要求越方停止干擾行為，全面駁斥了越方有關錯誤謬論，表明了中國政府和人民堅定維護西沙群島主權的嚴正立場。



楊潔篪預定十八日同越南政府副總理兼外長范平明會晤。圖為二〇一二年二月時任中國外長楊潔篪在京同越南外長范平明會談。資料圖片

楊潔篪傳遞積極信號

許利平認為，楊潔篪此行意在表明中國政治立場，希望越南不要引起誤判，繼續衝撞中國底線，從兩國友好大局出發，和平解決南海問題，而不是通過碰撞等方式在國際社會造成不良的影響。

與菲律賓反對通過雙邊渠道解決南海爭端不同，中越雙方之間存在着雙邊管道來商談南海爭端。許利平表示，此次中越對話亦有向菲律賓傳遞信號之意，使菲方明白拉攏越南對抗中國並非易事。

許利平指出，越南不斷在國際社會渲染南海爭端，對中越雙方都造成了不良影響，楊潔篪此行旨在向越南及國際社會表明中國不希望南海爭議複雜化、擴大化的立場。

新華社報道，在15日玻利維亞聖克魯斯舉行的77國集團成立50周年紀念峰會全體會議中，越

南代表在發言時無端指責中方在中國西沙群島近海的正常作業，並無理要求將這一議題加入峰會最後宣言中。中方代表對其進行了嚴正駁斥，在中方據理力爭下，越方的無理要求最後未能得逞。

許利平認為，中越在處理南海爭議時的迥異做法反映了大國與小國的心態差異。處於正在崛起過程中的中國，在處理與小國的矛盾衝突之時，即便是採取正當、合乎規則的方法和手段去維護自身的正當權益，亦很容易引起國際社會「以大欺小」的誤讀和判斷。越南在處理南海問題上，一直懷抱被大國欺負的心態，不斷在國際社會尋求聲援。而中國此次派楊潔篪出訪越南就南海爭議進行磋商，亦體現了中國作為負責任大國的一種大度與寬容，更強調了中國希望通過雙邊渠道解決南海分歧的意願。

兩國政治關係持續惡化

商務部：或致中日經貿倒退

【大公報訊】中國商務部新聞發言人沈丹陽17日在北京表示，當前中日貿易出現了恢復態勢，但他同時指出，兩國政治關係的持續惡化仍可能造成經貿關係的倒退。

據中新社報道，沈丹陽是在當日召開的商務部例行發布會上作出上述表示的。近期的一系列相關數據顯示中日經貿關係出現回暖態勢，如，中國赴日遊客數量出現了較大幅度的增長，日本對華出口也呈現了增長態勢。商務部17日公布的數據亦顯示，1-5月，中國對日本投資呈現了141.9%的高增長。

「當前中日貿易確實出現了一些恢復的態勢。」沈丹陽說，隨着中國經濟回穩和日本增稅造成的促進消費效應，兩國的內需市場出現一些恢復，加上近期兩國貨幣匯率變動趨於穩定等因素的影響，兩國合作的經濟環境比前期有所改善。

但沈丹陽同時指出，從政策因素上看，現在中日兩國政治關係的持續惡化將會導致兩國經濟合作環境的惡化，可能造成經貿關係的倒退，並影響企業合作的意願。「這種影響在投資合作中較為明顯，並可能通過投資對貿易產生帶動作用，對兩國貿易產生影響，這些都將使兩國經貿貿易喪失寶貴合作機遇。」沈丹陽說。

歐盟光伏指控 抹黑中企

【大公報實習記者江哲北京十七日電】中美光伏產品貿易摩擦餘溫未消，近日，歐盟太陽能行業協會又宣稱中國太陽能電池板製造商「嚴重違反」中歐去年達成的光伏解決方案。對此商務部回應稱，中歐光伏價格協議來之不易，中方反對任何別有用心借助媒體大肆抹黑中國企業的行爲。商務部並重申此前美國對中國光伏產品發起「雙反」調查是對貿易救濟措施的濫用。



中央軍委副主席許其亮十七日會見來訪的澳洲空軍司令布明。央視畫面

許其亮：日炒作華戰機意在擴軍

【大公報訊】中央軍委副主席許其亮17日敦促日方立即停止危害中日海空安全的危險舉動，以實際行動改善中日關係創造條件。

據新華社報道，許其亮是當日在八一大樓會見來訪的澳洲空軍司令布明時作出上述表示的。許其亮在會見中向澳方介紹了中日關係現狀，指出日方近期再次炒作中國戰機「異常接近」日本自衛隊偵察機，是不負責任的欺騙煽動言論，其根本目的是欺騙國際社會，蒙蔽國內民眾，為其解禁集體自衛權和修憲擴軍製造藉口。

范文同公函的法律效力不容否定

廣西民族大學越南法律研究所所長 吳遠富

今年5月2日，中國企業在中國西沙群島毗連區內開展鑽探活動。作業開始後，遇到越南非法強力干擾。越方的行爲沒有法律依據。時任越南民主共和國總理范文同，就曾在1958年9月14日簽發外交照會，承認西沙和南沙群島屬中國領土。

1958年9月4日，中華人民共和國政府發表《關於領海的聲明》，《聲明》明確無誤地對世界宣布，西沙群島和南沙群島是中國領土，適用領海寬度12海里主權範圍。

10天後，即9月14日，越南民主共和國總理范文同向中華人民共和國總理周恩來簽發外交照會，表示「承認和贊成」中國的上述聲明，並承諾在國家關係中「徹底尊重」中國的領海主權。這份由時任越南民主共和國總理范文同簽發於1958年9月14日的外交照會，在越南被固定稱爲「范文同公函」。

南北統一後越南反言

1974年前，越南民主共和國從來沒有宣布對中國西沙、南沙群島享有主權，也沒有承認西沙、南沙群島屬於南越政權的主權範圍。相反的是，它在各種場合都以肯定的形式承認中國對西沙和南沙群島享有主權，真心實意地承認西沙和南沙群島屬於中國領土。僅根據有據可查的資料，在范文同公函產生前後18年裡，越南民主共和國政府還多次以口頭、書面方式承認西沙和南沙群島屬於中國領土。

1975年，隨着越南實現南北統一，越南開始改變主張，開始不顧一切地曲解和抵賴范文同公函所體現的領土立場。

1977年6月越南總理范文同訪華，當中國領導人指責他出爾反爾時，他辯解說：「在抗戰戰爭期間，當然我們要把抗擊美帝國主義放在高於一切的地位，對於我們的聲明，其中包括我給周總理的公函上面所說的，應當從當時的歷史環境來理解」。

范文同本人的辯解所體現的邏輯是：爲了實現國家獨立和統一這一最高目標，可以做任何事情而無須承擔相應後果。很顯然，這種不守信用的國家行爲邏輯在現代國際關係中是根本行不通的。

還有越南學者竟認爲，范文同公函是越南政府基於中越友好情誼而做出的聲援中國的舉動，原意與領土無關。而且，當時越南處於戰爭時期，中國是越南的主要援助國，爲了贏得抗戰勝利，越南不得不承認中國的《領海聲明》。

的確，當時中越友好是事實，越南在國際場合聲援中國應在情理之中。但領土主權是絕對莊嚴嚴肅的問題，如果越南質疑中國對南沙和西沙的主權，以越方一貫強硬的民族主義立場，越南政府總理不可能向中國發出此公函，或者至少會在公函中設法將西沙群島、南沙群島排除在外。可是，越南在距離中國《領海聲明》發布之後只有10天就迅速予以積極回應，採取嚴格的法律措辭表達了一攬子承

認。並且，在此前及此後（直至1975年）越南與中國的交往中，越南也在多種場合都表示西沙群島、南沙群島屬於中國領土。這些足以證明范文同公函承認西沙群島、南沙群島屬於中國固有領土是越南政府真實的意思表示。

中國從沒有逼迫越南

此外，沒有任何證據證明，中國利用越南有求於中國支援的困難處境，逼迫越南政府違背意願承認中國的領土主權。向中國政府發送公函及公函內容的確定，完全是越南政府自主自願的決定。

根據長期以來的國際法實踐以及相關準則，如聯合國國際法委員會於2006年通過的《適用於可創設法律義務的單方聲明的指引原則》（《指引原則》），范文同公函在國際法上，屬於產生法律義務的國家的單方聲明，越南負有遵守其聲明的法律義務。在越南統一之後，北越政府成爲越南唯一的合法代表，范文同仍然擔任總理一職，其1958年的聲明作爲國家聲明的性質並未發生任何改變。

從范文同公函的文本上看，其主要內容分爲兩段。首先，第一段聲稱「承認並贊成中華人民共和國政府1958年9月4日關於中國領海決定的聲明」。於是，公函的承認的範圍就取決於中國1958年9月4日發表的《領海聲明》的內容。而中國《領海聲明》第一段明確無誤地宣布：中國領海寬度12海里適

用於中國一切領土，其中包括西沙群島、南沙群島。很顯然，中國的《領海聲明》不僅提出了中國所採納的領海寬度，而且更重要的是指出了12海里的領海寬度所適用的領土範圍。所以，《領海聲明》不僅宣告了中國對海域的主權範圍，也展示了中國的領土主權範圍。可見，公函第一段是對中國領土和領海主權的一種概括式承認，沒有任何限制性的措辭，也不附任何條件。

其次，公函第一段採用「ghi nhận」和「tán thành」來表達其對中國《領海聲明》的態度。根據《越南語辭典》，「ghi nhận」的含義是「承認、公認，並書面記載以做憑證」，而tán thành是「贊成」。「ghi nhận」是越南對於「承認」的標準法律用語。可見，公函不單是一種政治立場，更表明越南願意在法律上尊重中國的領土主權。最後，公函第一段和第二段是一種遞進的關係，第二段首先再一次強調其對中國《領海聲明》的尊重。然後，使用「將」這個措辭，指出越南各個政府部門在以後官方活動中行事的方向，體現了一種對國家行爲的自我約束，而且暗含中國政府在未來交往中可以从越南方面獲得的期待。

無論越南方面如何辯解，都無法否認范文同公函承認中國對西沙群島和南沙群島享有領土主權的單方聲明的法律效力。履行范文同公函是越南應盡的國際法義務。（小題爲大公報編輯所加）